

# Radeln & Biken

NATURPARK OBERER BAYERISCHER WALD



Naturpark Oberer Bayerischer Wald



ERLEBNIS-  
TOUREN

BIERGÄRTEN UND  
& GASTGEBER

2021 | [www.bayerischer-wald.org](http://www.bayerischer-wald.org)

Bayern





E-Bike-Tour

## DREI FLUSSTÄLER UND NATUR PUR: DER OBERE BAYERISCHE WALD

**Bergauf, bergab oder ganz genüsslich geradeaus entlang der romantischen Flüsse. 1.200 km Radwege in einer der schönsten Landschaften Bayerns bieten alles was das Bikerherz begehrt: Gemütliche Genusstouren entlang der Flüsse Regen, Chamb und Schwarzach, Fernradwege bis ins Nachbarland Tschechien und für die besonders aktiven Bergradler spannende Trails.**

Allein im Hohenbogenwinkel und dem Waldmünchner Urlaubsland gibt es fünfzehn traumhafte Strecken mit insgesamt 750 km Länge an der bayerisch-böhmischen Grenze. Unter den Mountainbikern ein Geheimtipp, da sie fernab von Straße und Forstautobahn den Fahrern schon Einiges an technischem und konditionellem Können abverlangen. Atemberaubende Ausblicke nach Tschechien und ins Voralpenland sind der Lohn eines jeden Anstiegs, vorbei an verträumten Bächen und auf romantischen Waldwegen geht es durch den Bayerischen und Böhmisches Wald. Aber auch im Lamer Winkel zwischen Osser und Arber findet der Biker sein Glück. Spannende Mountainbikestrecken, von einheimischen Radlern erprobt,

versprechen puren Bikergenuss. Sie führen zu geheimnisvollen und traumhaft schönen Plätzen, die man gar nicht vermuten würde.

Außerdem setzt der Landkreis Cham auf E-Mobilität. Hotels und Tourist-Informationen bieten ihren Gästen die Möglichkeit mit E-Bikes die reizvolle Landschaft mühelos zu erkunden. Dazu gibt es eine Vielzahl von Komplettpaketen rund ums Radfahren, geführte Radtouren mit speziell geschulten Guides, individuell arrangierte Radtouren mit organisierter Unterkunft, Mieträder, Lunchpakete und viele weitere Leistungen.

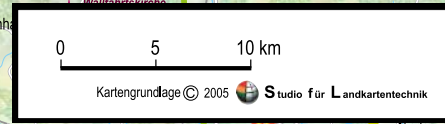
Und wenn jemand einmal eine Pause einlegen möchte, dann ist dies auch kein Problem: Der Landkreis Cham gewährt seinen Gästen die kostenlose Fahrradmitnahme mit der Bahn. Und nicht nur das: Die Gäste in den Urlaubsorten Arnschwang, Arrach, Bad Kötzing, Blaibach, Chamerau, Grafenwiesen, Hohenwarth, Lam, Lohberg, Miltach, Neukirchen b. Hl. Blut, Rimbach und Zandt können mit ihrer Gästekarte das Angebot von Bus und Bahn im Landkreis Cham kostenlos nutzen, so oft und wann immer sie wollen. Waldmünchen und Runding erstatten den Gästen gekaufte Fahrkarten gegen Vorlage in der Tourist-Info oder beim Gastgeber.
















Blick vom Glaskreuz



**BAHN & BIKE**  
Kostenfreie Fahrradmitnahme im  
Landkreis Cham im Regionalexpress  
(RE) und in der Regionalbahn (RB)  
[WWW.BAYERISCHER-WALD.ORG](http://WWW.BAYERISCHER-WALD.ORG)  
[WWW.BAYERNBIKE.DE](http://WWW.BAYERNBIKE.DE)  
[WWW.BAYERNINFO.DE](http://WWW.BAYERNINFO.DE)



-  **Regental-Radweg** (ca. 160 km)  
Von Regensburg über Roding und Cham nach Bayerisch Eisenstein
-  **Donau-Regen-Radweg** (ca. 40 km)  
Ehemalige Lokalbahntrasse Miltach-Konzell-Bogen
-  **Chambtal-Radweg** (ca. 37 km)  
Von Cham durch das Chambtal nach Furth im Wald und weiter zum Grenzübergang Eschlkam
-  **Schwarzachtal-Radweg**  
Bayerischer Wald – Böhmerwald (ca. 125 km) Ein Radeparadies ohne Grenzen in unberührter Flusslandschaft
-  **Schwarzach-Regen-Radweg** (ca. 22 km) Verbindung Regental-Radweg und Schwarzachtal-Radweg
-  **Zellertal-Radweg** (ca. 30 km)  
Der Radweg führt von Bad Kötzing über Arnbruck und Drachselsried bis Bodenmais
-  **Radweg Falkenstein-Regensburg** (ca. 35 km) Von Falkenstein führt der Radweg auf einer aufgelassenen Bahntrasse durch die reizvolle Landschaft des Vorwaldes nach Regensburg
-  **Festspiel-Radweg** (ca. 27 km)  
Falkenstein-Schorndorf-Cham
-  **Lamer Winkel-Arber-Radweg** (ca. 50 km) Von Miltach über Blaibach und Bad Kötzing, Grafenwiesen, Hohenwarth, Arrach, Lam, Lohberg nach Bayerisch Eisenstein
-  **Internationaler Fernradweg**  
München-Regensburg-Prag (ca. 450 km) Grenzenloser Radlspaß
-  **Radweg Grünes Dach** (ca. 300 km) Ab dem Anschluss Vogtland-Radweg bei Nentschau in Oberfranken entlang der Grenze Bayern-Böhmen über Pleystein nach Schönthal, Cham, Blaibach, in den Lamer Winkel und über den Arber nach Bayerisch Eisenstein
-  **Iron Curtain Trail**  
Von Finnland bis zum Schwarzen Meer entlang des ehemaligen „Eisernen Vorhangs“
-  **Ostbayerischer Jakobsweg**  
Radpilgerweg von Eschlkam nach Regensburg

**WEITERE  
INFOS UNTER  
[www.bayerischer-wald.org/](http://www.bayerischer-wald.org/)  
tourenplaner**







Blick auf das Regental



📍 Regensburg ⌚ 11 Stunden  
 📶 mittel ⬆️ 722 m  
 📏 166,9 km ⬇️ 330 m

100% Panorama  
 60% Kondition

**KONTAKT**  
 Tourist-Info / Landratsamt Cham  
 Rachelstraße 6 · 93413 Cham  
 Tel. 09971 78430 · Fax 78433  
 touristik@lra.landkreis-cham.de

## REGENTAL-RADWEG

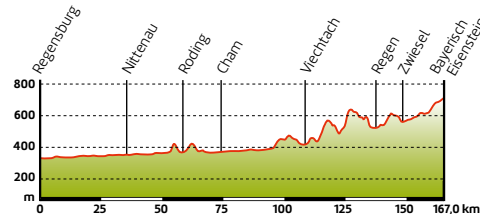
Regensburg – Regenstau – Marienthal – Nittenau – Reichenbach – Walderbach – Roding – Cham – Chamerau – Miltach – Blaibach – Viechtach – Patersdorf – Regen – Zwiesel – Bayerisch Eisenstein

**Der Regental-Radweg führt von der UNESCO-Welterbestadt Regensburg auf flussnahen Radwegen nach Nittenau und weiter entlang idyllischer Flussaue durch den Naturpark Oberer Bayerischer Wald.**

Vorbei an den zauberhaften Städten Roding und Cham bis nach Blaibach. Kurz vor dem Blaibacher See zweigt der Weg rechts ab und durch eine faszinierende Waldlandschaft führt er den Radler nach Viechtach, Regen und Zwiesel bis zum Grenzübergang Bayerisch Eisenstein.

Der Regental-Radweg gilt zu Recht als das Herzstück des Bayerischen Waldes, da er einerseits das Mittelgebirge in West-Ostrichtung durchquert, andererseits den grenzüberschreitenden Anschluss zwischen Bayern und Böhmen sowie deren Nationalparke herstellt. Seine Streckenführung ist typisch für einen Flussradwanderweg mit langen Flachetappen und gelegentlich leichteren Anstiegen. Somit ist der Regental-Radweg auch bestens geeignet für einen Ausflug mit der ganzen Familie. Nur ein 30 km langes Teilstück zwischen Viechtach und

Regen ist in puncto Schwierigkeitsgrad anspruchsvoller, da die Route dort das flache Regental verlässt und über die Höhen des Bayerischen Waldes führt. Belohnt werden diese Anstrengungen allemal mit tollen Ausblicken.



**QR-CODE  
 SCANNEN**  
 ... und diese  
 Seite offline speichern, mit  
 Freunden teilen und mehr!



**REGENSBURG – UNESCO-WELTERBE**  
 Besterhaltene mittelalterliche Großstadt Deutschlands mit Sehenswürdigkeiten und Baudenkmälern aus zwei Jahrtausenden, z. B. Steinerne Brücke, Dom St. Peter, Porta Praetoria, Altes Rathaus.  
[www.regensburg.de](http://www.regensburg.de)



Drachensee, Furth im Wald, Mythos Drache



📍 Cham ⌚ 2,5 Stunden  
 📶 leicht ⬆️ 450 m  
 📏 36,4 km ⬇️ 367 m

60% Panorama  
 40% Kondition

**KONTAKT**  
 Tourist-Info / Landratsamt Cham  
 Rachelstraße 6 · 93413 Cham  
 Tel. 09971 78430 · Fax 78433  
 touristik@lra.landkreis-cham.de

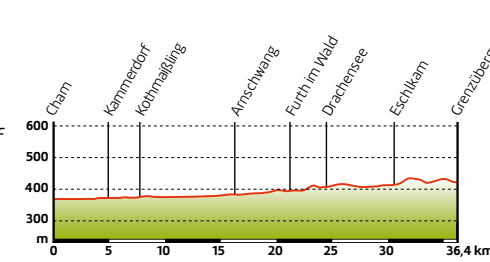
## CHAMBTAL-RADWEG

Cham – Kammerdorf – Kothmaißling – Arnschwang – Furth im Wald – Eschlkam – Großaign – Grenzübergang Eschlkam

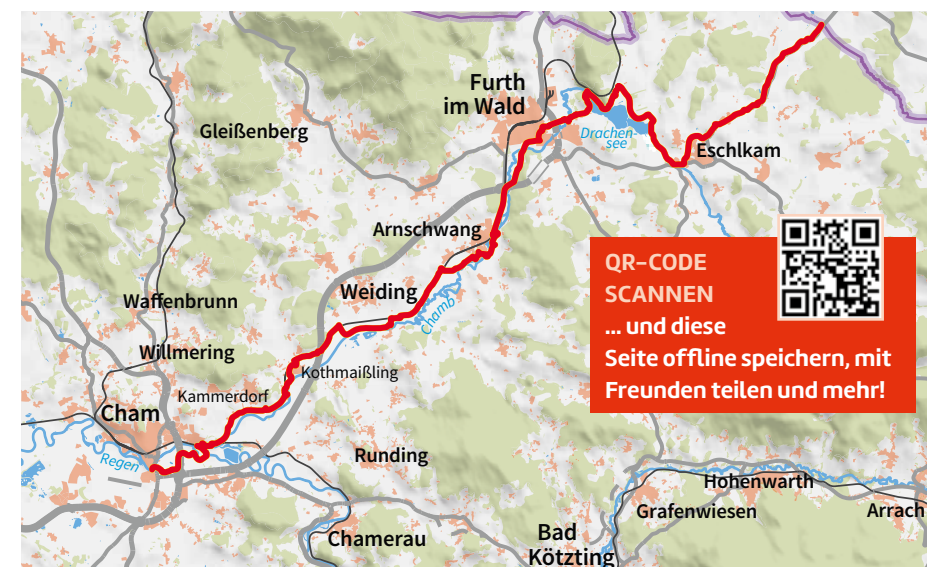
**Ausgangspunkt des Chamtbatal-Radwegs ist die 1.000 Jahre alte Kreisstadt Cham.**

Über Arnschwang, Furth im Wald, Eschlkam bis zum Grenzübergang nach Böhmen verläuft die Strecke nahezu steigungs- und verkehrsfrei, auf meist asphaltierten Radwegen, durch die Cham-Further-Senke, einem besonders geschichtsträchtigen Naturraum. Der Streckenverlauf orientiert sich am Verlauf einer alten Handelsstraße, auf der bereits vor tausend Jahren Feuersteine aus dem Raum Kelheim und Abensberg nach

Böhmen transportiert wurden, bekannt unter dem Namen „Feuersteinstraße“. Der Chamtbatal-Radweg bis Furth im Wald ist ein Teilstück des Fernradweges München-Regensburg-Pilsen-Prag.



Eschlkam am Jakobsweg „Mond-Sonne“



**QR-CODE  
 SCANNEN**  
 ... und diese  
 Seite offline speichern, mit  
 Freunden teilen und mehr!



Drachenhöhle in Furth im Wald





Radler am Kleinen Arbersee



📍 Miltach ⌚ 3,5 Stunden  
 📶 mittel ⬆ 1.038 m  
 📏 49,6 km ⬇ 380 m

80% Panorama  
 60% Kondition

**KONTAKT**  
 Tourist-Info Lam  
 Marktplatz 1 · 93462 Lam  
 Tel. 09943 777 · Fax 8177  
 tourist@lam.de



Schwarzach



📍 Schwarzenfeld ⌚ 4,5 Stunden  
 📶 mittel ⬆ 525 m  
 📏 67,8 km ⬇ 359 m

60% Panorama  
 60% Kondition

**KONTAKT**  
 Tourist-Info Waldmünchen  
 Marktplatz 16 · 93449 Waldmünchen  
 Tel. 09972 30724 · Fax 30740  
 tourist@waldmuenchen.de

## LAMER-WINKEL-ARBER-RADWEG

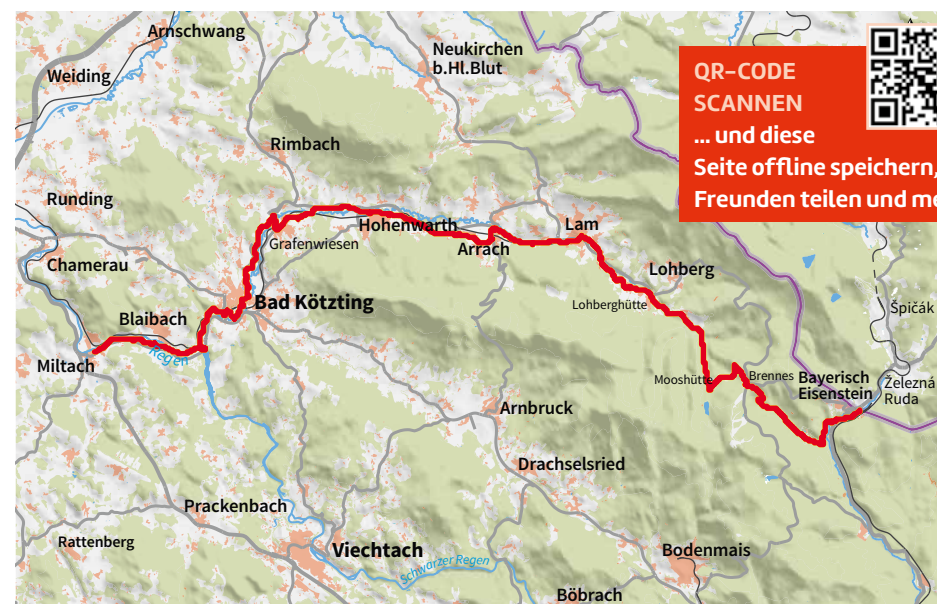
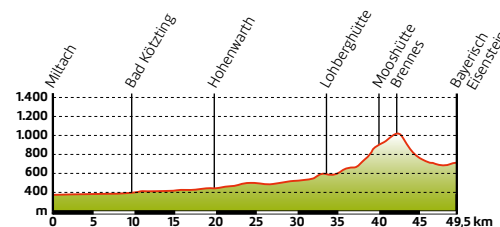
Miltach – Blaibach – Bad Kötzing – Grafenwiesen – Hohenwarth – Arrach – Lam – Lohberg – Mooshütte – Brennes – Bayerisch Eisenstein

**Der Lamer-Winkel-Arber-Radweg verläuft zum Großteil auf asphaltierten Radwegen bzw. auf wenig befahrenen Nebenstraßen von Miltach über Blaibach nach Bad Kötzing, Grafenwiesen, Hohenwarth, Arrach, Lam und Lohberg über den Brennes am Fuße des Großen Arbers nach Bayerisch Eisenstein.**

Erste längere Steigungen fordern die Radler nach dem Ortsende von Lam und nach Lohberghütte beginnt der acht Kilometer lange Anstieg Richtung Brennes.

Circa 430 Höhenmeter gilt es zu überwinden. Belohnt werden die Anstrengungen mit großen und kleinen Naturwundern wie Moorlandschaften, plätschernden Bächen, uraltem Baumbestand sowie mit zunehmenden Höhenmetern überwältigend schönen „Bayerwald-Ausblickern“. Atemberaubende Panoramablicke in alle Himmelsrichtungen entschädigen für den einen oder anderen „Wadlbeißer“ und unvergessliche Impressionen bleiben den Sportlern noch lange im Gedächtnis.

Vom Brennessattel aus geht es dann immer bergab Richtung Bayerisch Eisenstein.  
**UNSER TIPP:** Von Bayerisch Eisenstein zurück nach Miltach führt der Regental-Radweg.



Seepark Arrach – Rauchröhren

## SCHWARZACHTAL-RADWEG

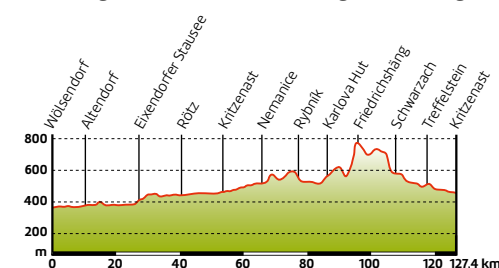
Schwarzenfeld, Lkr. Schwandorf – Schwarzach bei Nabburg – Neunburg vorm Wald – Rötz – Schönthal – Waldmünchen – Grenzübergang Höll

**Von Schwarzenfeld im Landkreis Schwandorf aus führt der Radweg flussaufwärts durch die reizvolle Landschaft des Oberpfälzer Waldes.**

Kurz vor dem Oberpfälzer Handwerksmuseum in Hillstett erreicht man den Landkreis Cham. Auf der ehemaligen Bahntrasse folgt der Weg, zwischen imposanten Felsdurchbrüchen hindurch, der Schwarzach flussaufwärts bis Rötz. Beim Infopavillon geht's über die Schwarzachtal-Brücke, wo er dann im

Süden der Stadt durch die Aue über Gmünd nach Steegen verläuft. Vorbei an stillen Altwässern bis nach Schönthal Richtung Thuraumühle. Bei Thurau werden Schwarzach und der Triebwerkskanal der ehemaligen Thuraer Mühle überquert. Bei Kritzenast teilt sich der Schwarzachtal-Radweg in eine Wegschleife auf Oberpfälzer und Böhmischer Seite, die gemeinsam eine Rundstrecke bilden. In nordöstlicher Richtung folgt der Radweg der Böhmischer Schwarzach Richtung Waldmünchen über den

Perlsee, der bei heißen Tagen die ersehnte Abkühlung verspricht. Ab hier ist es nicht mehr weit bis zum Grenzübergang Höll. Die gelungene Verbindung zwischen Schwarzachtal-Radweg und Regental-Radweg ist der Schwarzach-Regen-Radweg.



**OBERPFÄLZER HANDWERKSMUSEUM RÖTZ-HILLSTETT**  
**Öffnungszeiten:**  
 1. Mai–30. Sep. Fr/Sa/So/Feiertage:  
 14–17 Uhr  
 Gruppen nach Vereinbarung  
**Tourist-Info Rötz**  
 Tel. 09976 9411-60 · tourist@roetz.de





Radler vor Schloss Altrandsberg



📍 Miltach ⌚ 2,5 Stunden  
 📶 mittel ↑ 527 m  
 📏 39,3 km ↓ 318 m

60% Panorama ██████████  
 40% Kondition ██████████

**KONTAKT**  
 Tourist-Info Miltach  
 Kötztinger Straße 3 · 93468 Miltach  
 Tel. 09944 341512  
 poststelle@miltach.de

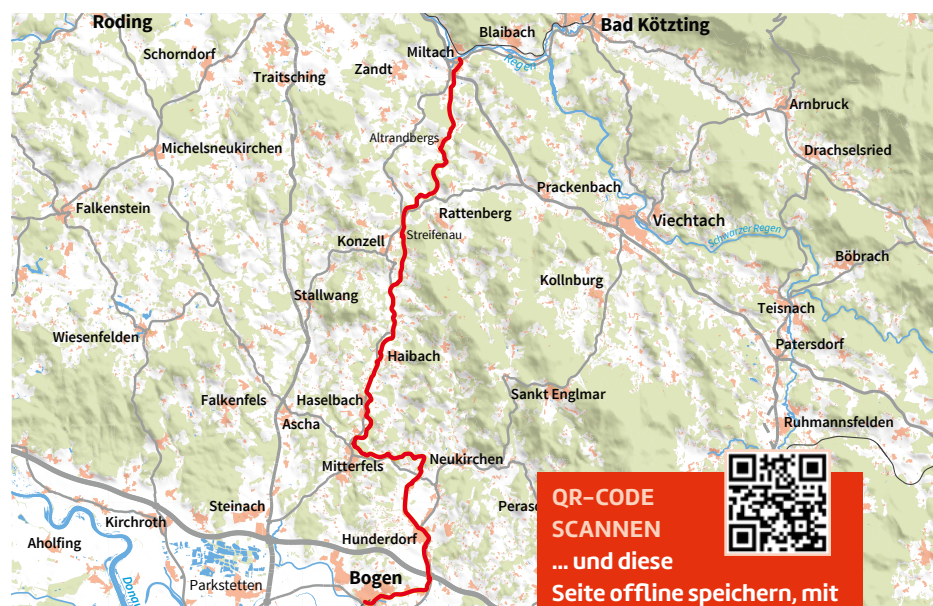
## DONAU-REGEN-RADWEG

Miltach - Altrandsberg - Konzell - Haibach - Haselbach - Hunderdorf - Bogen

**Auf einer aufgelassenen Bahntrasse führt der Radweg von Miltach nach Altrandsberg. Hoch oben im imposanten Schloss kann das Weltkunst-Replikat-Museum besichtigt werden.**

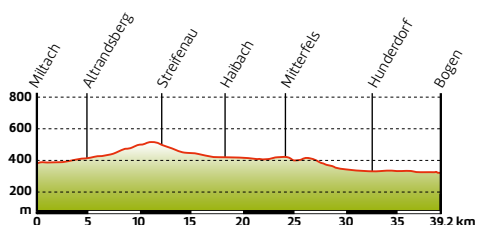
Dann geht es weiter über Konzell, Haibach, Haselbach nach Bogen, der Heimat des bayerischen Rautenwappens. Konditionell Stärkere erklimmen nun noch den Bogenberg und lassen sich von der ältesten Marienwallfahrtskirche Bayerns, alljährlich Ziel der Holzkirchner Kerzenwallfahrt,

verzaubern. Der Donau-Regen-Radweg ist die einzige Verbindung zwischen dem internationalen Donau-Radweg und der „Bayerwald-Achse“ Regental-Radweg. Er führt durch schwach besiedeltes Gebiet, gesegnet mit einer reichhaltigen Vegetation, und vermittelt einem immer ein bisschen das Gefühl alles rund herum läge im „Dornröschenschlaf“. Deshalb zählt diese Tour zu unseren Genießertipps mit „Geheimtippfaktor“, die Familien, Geruhsame und Individualisten ganz besonders anspricht.



**QR-CODE SCANNEN**  
 ... und diese Seite offline speichern, mit Freunden teilen und mehr!

**TOURENTIPP (ZWEI-TAGESTOUR):**  
 Von Regensburg auf dem Regental-Radweg bis nach Miltach, von Miltach auf dem Donau-Regen-Radweg bis nach Bogen, von Bogen über Straubing am Donau-Radweg zurück nach Regensburg.



**WALLFAHRTSKIRCHE HL. KREUZ UND MARIÄ HIMMELFAHRT MIT KREISMUSEUM AUF DEM BOGENBERG**

Tourist-Info im  
 Landratsamt Straubing-Bogen  
 Tel. 09421 973127 · Fax 973177  
 info@bayerischer-wald.me  
 www.bayerischer-wald.me



Radelpause bei Michelsneukirchen



📍 Cham ⌚ 1,75 Stunden  
 📶 mittel ↑ 618 m  
 📏 26,5 km ↓ 367 m

60% Panorama ██████████  
 60% Kondition ██████████

**KONTAKT**  
 Tourist-Info Falkenstein  
 Marktplatz 1 · 93167 Falkenstein  
 Tel. 09462 942220 · Fax 942229  
 tourist@markt-falkenstein.de

## FESTSPIEL-RADWEG

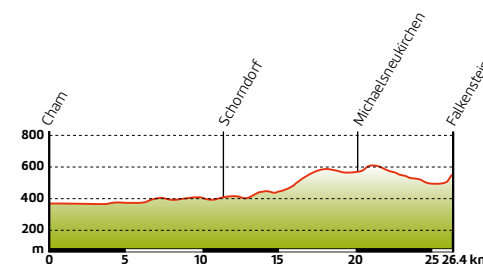
Cham - Altenmarkt - Radling - Schorndorf - Michelsneukirchen - Völling - Falkenstein

**Der Festspiel-Radweg führt durch den landschaftlich reizvollen und hügeligen Naturpark Oberer Bayerischer Wald, der den Radfahrer mit traumhaften Ausblicken auf die Höhenlagen des Bayerischen Waldes belohnt.**

Auf kaum befahrenen Forststraßen und gut ausgeschilderten Radwegen geht es durch die abwechslungsreiche Landschaft. Namensgeber für den Radweg sind die einzigartigen Festspiele im Landkreis Cham, so zum Beispiel die Burghofspiele

auf Burg Falkenstein oder das Theater auf der Burg in Neuhaus bei Schorndorf. Auf einer Gesamtlänge von 27 km führt der Festspiel-Radweg von Cham über Schorndorf und Michelsneukirchen nach Falkenstein durch eine hügelige Wald- und Wiesenlandschaft. Herrliche Aussichtspunkte entlang der Radstrecke, informative Schautafeln, zahlreiche Rastplätze und nicht zuletzt der Radbus Regensburg-Falkenstein am Wochenende verleihen dieser Radtour ihren einzigartigen Charakter. Der Festspiel-Radweg

von Cham in Richtung Falkenstein ist eine anspruchsvolle Tour aufgrund der zahlreichen Steigungen. Wer es leichter haben möchte, befährt die Tour von Falkenstein aus in Richtung der Kreisstadt Cham.



**QR-CODE SCANNEN**  
 ... und diese Seite offline speichern, mit Freunden teilen und mehr!



Laienbühne Schorndorf, Preisträger Tourismus Award Bayerischer Wald









Am Europa-Radweg „Iron Curtain Trail“



📍 Nentschau ⌚ 20,5 Stunden  
 📶 schwer ↑ 1.046 m  
 📏 304,1 km ↓ 362 m

80% Panorama  
 80% Kondition

**KONTAKT**  
 Tourist-Info Lam  
 Marktplatz 1 · 93462 Lam  
 Tel. 09943 777 · Fax 8177 · tourist@lam.de



Blick auf den Lamer Winkel

## GRÜNES DACH RADWEG

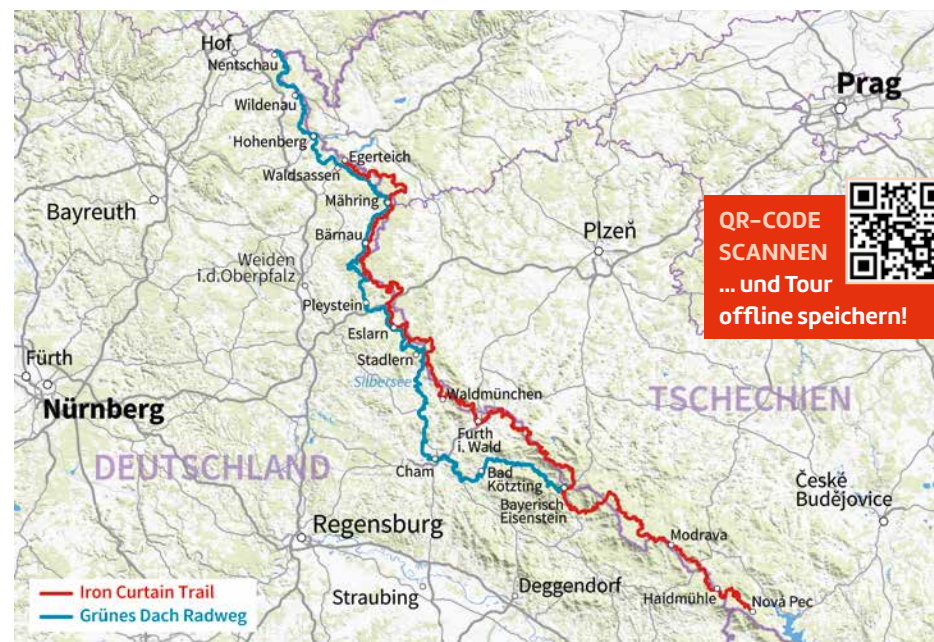
Nentschau - Waldsassen - Floßenbürg - Stadlern - Tiefenbach - Treffelstein - Schönthal - Pemfling - Cham - Miltach - Bad Kötzing - Grafenwiesen - Hohenwarth - Lam - Lohberg - Brennes - Bayerisch Eisenstein - Grenzübergang Bayerisch Eisenstein

**Eine gute Kondition und Ausdauer sind gefragt bei einer Tour auf dem Grünen-Dach-Radweg. Der landschaftlich abwechslungsreiche Radweg führt durch das bayerisch-böhmische Grenzgebiet.**

Ab dem Anschluss Vogtland-Radweg bei Nentschau begleitet der Grünes-Dach-Radweg die Staatsgrenze nach Tschechien und verläuft vorwiegend über Waldwege und wenig befahrene Verbindungsstraßen. Für Kulturinteressierte hält der Grüne-Dach-Radweg eine Vielzahl an historischen Sehenswürdigkeiten bereit. Zahlreiche Museen und Burganlagen säumen den Weg. Die Schwarzach begleitet den Radler bis Schönthal und erst ab Cham verläuft der Radweg dann wieder an einem Fluss, dem Regen. Von Blaibach aus folgt der Weg dem Weißen

Regen bis zum Quellbereich. Spätestens ab hier ist ein wenig Kondition gefragt, denn ab jetzt geht es stetig bergauf bis zum Arber-Bergsattel „Brennes“.

Eine tolle, fünf Kilometer lange Abfahrt nach Bayerisch Eisenstein entschädigt dann aber für alle Mühen.



QR-CODE SCANNEN ... und Tour offline speichern!

## IRON CURTAIN TRAIL

Der Iron Curtain Trail (ICT) oder Eurovelo Radweg Nr. 13 führt auch durch den Naturpark Oberer Bayerischer Wald. Der Wegeverlauf im Landkreis ist entlang des ehemaligen „Eisernen Vorhangs“, also

auch entlang der bayerisch-tschechischen Grenze festgelegt. Öfters wechselt der Radweg ins tschechische und dann wieder ins bayerische Gebiet. Ostbayern erreicht der 9.000 km lange Radweg von der Barentsee bis zum Schwarzen Meer bei Waldsassen und verlässt diese Region in Haidmühle. Zahlreiche Mahnmale erinnern immer wieder an die friedliche Revolution in Ost-Europa.

📍 Waldmünchen ⌚ 23 Stunden  
 📶 mittel ↑ 1.278 m  
 📏 343,6 km ↓ 395 m

**KONTAKT**  
 Tourist-Info Furth im Wald  
 Schlossplatz 1 · 93437 Furth im Wald  
 Tel. 09973 50980 · Fax 50985  
 tourist@furth.de

## VOM GENUSSRADLER ZUM GIPFELSTÜRMER IN EINER LANDSCHAFT WIE AUS DEM BILDERBUCH

### ★ RADLERPAUSCHALE

- Radeln auf dem Fernradweg München-Regensburg-Prag
- Übernachtung in Gasthof/Pension mit Frühstück im Doppelzimmer mit Du/WC
- Radwanderkarten, Information und Organisation

**PREIS PRO PERSON (STRECKE MÜNCHEN-PRAG)**  
**ANGEBOT A**  
 7x ÜN/Frühstück inklusive  
 Fahrradunterbringung € 379,00  
 EZ-Zuschlag: € 120,00

**ANGEBOT B**  
 4x ÜN/Frühstück inklusive  
 Fahrradunterbringung € 279,00  
 EZ-Zuschlag: € 90,00

**BUCHUNG UND INFORMATION**  
 Späth-Reisen · c/o Hermann Plötz  
 Freudensprungstraße 15  
 93437 Furth im Wald  
 Tel. 09973 801294 · Fax 03212 1055987  
 hermann.ploetz@web.de

### VON DER ISARMETROPOLE IN DIE GOLDENE STADT 450 km grenzenloser Radspaß auf gut ausgebauten Radwegen

Informationen, Kartenmaterial und Zimmerreservierung für eine fünf- oder acht tägige Radtour von München nach Prag bietet Ihnen:



**Der Naturpark Oberer Bayerischer Wald, ausgezeichnet als Qualitätsnaturpark, gehört zum größten zusammenhängenden Waldgebirge Mitteleuropas. Weit ausgedehnte Täler, tiefe Wälder, rauschende Wildbäche, bizarre Felsformationen, klare Seen, romantische Dörfer und Städte sowie Burgen, Schlösser und Klöster gestalten diese unverfälschte Landschaft zum wahren Urlaubsparadies.**

Überall verbinden sich Natur, Kultur und herzliche Gastfreundschaft. Und besonders die Radfahrer, egal ob Genussfahrer oder konditionsstarke Gipfelstürmer, finden hier ihr Glück. Gemütliche Familientouren im Kötztlinger Land, Radeln entlang romantischer Flusstäler im Urlaubsland Cham-Roding, mehrtägige Radtouren im Falkensteiner Vorwald oder spannende Mountainbike-Strecken im Lamer Winkel, Hohenbogenwinkel und Waldmünchner Urlaubsland lassen die Bikerherzen höher schlagen. Das große Angebot an E-Bikes macht auch den steilsten Berg zum kleinsten Hindernis. Und nach der Tour genießen Erholungssuchende ein vielfältiges Wellness- und Gesundheitsangebot. Oder lassen die eindrucksvollen Radtouren bei einer zünftigen Brotzeit im lauscheigen Biergarten noch einmal Revue passieren. **Radlerfreundliche Gastgeber freuen sich auf Sie (siehe auch Seite 22/23).**

### ★ RADELSPASS & WELLNESSFREUDEN

- 1 Übernachtung inkl. Frühstücksbuffet
- 1x 4-Gang Abendmenü zum Schlemmen
- Auf Wunsch Leihfahrräder gratis (Vorreservierung)
- Entspannung im Hallenbad, Sauna-Atrium und Sky-Pool mit Dachterrasse (saisonabhängig)

**Preis p.P. € 91,00**  
**Buchung:** Randsberger Hof e.K.  
 Michael Wittmann  
 Randsbergerhofstr. 15 · 93413 Cham  
 Tel. 09971 8577-0 · Fax 09971 20299  
 info@randsbergerhof.de  
 www.randsbergerhof.de



Randsberger Hof, Cham

**INFORMATION**  
 Landratsamt Cham · Tourist-Info  
 Rachelstr. 6 · 93413 Cham  
 Tel. 09971 78430  
 touristik@lra.landkreis-cham.de  
 www.bayerischer-wald.org





WEITERE  
INFOS UNTER  
[www.koetztinger-land.de](http://www.koetztinger-land.de)



Radler im Regental

## RADLERGENUSS IM KÖTZTINGER LAND

**Das Kötztinger Land mit den Gemeinden Bad Kötzting, Blaibach, Grafenwiesen, Hohenwarth, Miltach, Rimbach und Zandt ist idealer Ausgangspunkt für genussvolle Radtouren mit der ganzen Familie.**

Es gibt kaum etwas Schöneres als mit dem Rad entlang eines romantischen Flusses unterwegs zu sein und die herrliche Naturlandschaft des Bayerischen Waldes zu erkunden. Eine ideale Kulisse für Ihren Radlausflug!

Natürlich werden die Anstrengungen mit einem Besuch im Biergarten oder beim Wasserspaß in der AQACUR Bade- und Saunawelt belohnt. Die Fernradwege **Regental-Radweg** und der **Donau-Regen-Radweg** stellen weniger Ansprüche an die Kondition, der **Lamer-Winkel-Arber-Radweg** ist dann doch eher geeignet für die konditionell

stärkeren Radler. Und für alle, die gerne motorisiert zum Ausgangspunkt zurück wollen, bietet das Kötztinger Land seinen Gästen mit Gästekarte freie Fahrt mit Bus und Bahn im Landkreis Cham. Nach einer beeindruckenden Radtour durchs Kötztinger Land versprechen die vielen Wellnesshotels der Region Entspannung pur und sicher kommen auch die kulinarischen Genüsse nicht zu kurz.

**ÜBRIGENS:** Räder und E-Bikes können auch ausgeliehen werden (siehe Seite 26).



Kurpark Bad Kötzting

### ★ RADL- & WELLNESSTAGE

- Die Unterkunft Ihrer Wahl (Hotel, Pensionen oder Ferienwohnung) finden Sie unter [www.bayerischer-wald.org/koetztinger-land](http://www.bayerischer-wald.org/koetztinger-land)
- Bei Ihrem Gastgeber erhalten Sie die Gästekarte, mit einigen Vorteilen
- Karten- & Infomaterial erhalten Sie mit Ihrer Gästekarte vergünstigt in der Tourist-Info
- Leihfahräder und E-Bikes können Sie ebenfalls mit der Gästekarte vergünstigt in der Tourist-Info mieten
- Ein weiterer Vorteil Ihrer Gästekarte sind die kostenlosen Bus- & Bahnfahrten im Landkreis Cham
- Wellness und Entspannung ist im Schlossgasthof Rösch oder in der AQACUR Bade- und Saunawelt in Bad Kötzting möglich.

#### WEITERE INFOS

Tourist-Info Blaibach · Kirchplatz 6  
93476 Blaibach · Tel. 09941 945013  
[tourist@blaibach.de](mailto:tourist@blaibach.de) · [www.blaibach.de](http://www.blaibach.de)

### 📷 SEHENSWERT

**BAD KÖTZTING:** AQACUR Bade- und Saunawelt, Kurpark, Wallfahrtskirche Weißenregen, Pflingstrittmuseum, Bayer. Spielbank, Bärwurzereien, Whisky Destillerie, Stadtpfarrkirche mit Kirchenburg, Ausstellung Faszination Universum

**BLAIBACH:** Blaibacher See, Konzerthaus, Museum Frauenfleiß, Kanutour a. d. Regen

**GRAFENWIESEN:** Kurpark, Familienfreibad, Greifvogelpark, Zündholzmuseum, Bierkrugmuseum, Wallfahrtskirche Schönbuch

**HOHENWARTH:** Aussichtspunkt Wachtstein, Alte Kirche

**MILTACH:** ARA-Kunst Museumsreplikat, Volkskunst, Heiligenfiguren, Schmuck aus drei Jahrtausenden, Kutschenmuseum

**RIMBACH:** Burg Lichtenegg mit Freilichtspiel, Mehrgenerationenpark, Aussichtsplattform „Gipfelsteig“ Hohenbogen

**ZANDT:** Natur- und Erlebnispfad am Kellerberg

#### INFORMATION

Kötztinger Land · Kur- und Gästeservice  
Bahnhofstraße 15 · 93444 Bad Kötzting  
Tel. 09941 40032150  
[www.koetztinger-land.de](http://www.koetztinger-land.de)



WEITERE  
INFOS UNTER  
[www.cham-riding-urlaub.de](http://www.cham-riding-urlaub.de)



Radler am Heilbrünnl bei Roding

## RADELN IN CHAM-RODING LAND DER REGENBOGEN

Die alte Handelsstadt Cham gilt als Radzentrum im Naturpark Oberer Bayerischer Wald. Hier treffen sich die wichtigsten Fernradwege wie **Regental-Radweg** und **Chambtalradweg**, den Radlern steht ein Radpavillon zur Verfügung in dem Rad und Gepäck sicher verschlossen werden können und dem Besuch der Altstadt steht nichts mehr im Wege. Dort am Marktplatz findet man auch gleich den Radverleih, mit einer riesen Auswahl an unterschiedlichen Rädern.

In der Gegend um Roding schlängelt sich der Regen in vielen Bogen durch die grüne Landschaft und das Land der Regenbogen bietet ein Biker-Revier voller Überraschungen. Von der gemütlichen kleinen Runde für Familien mit Kindern bis zur ambitionierten Langstrecke, vom anspruchsvollen Trail für Mountain-Biker bis zur entspannten E-Bike-Tour zu den Golddörfern. Die romanische Kirche im

Golddorf Friedersried bei Stamsried ist ebenso einen Stopp wert wie die Klosterkirchen von Reichenbach und Walderbach. Beim Halt in Roding an der Regenuferpromenade erfreuen sich die Kinder am Spieleband, Kletterpark „Dschungel-Arena“ und der Wassererlebnisplattform.

Golddörfer haben beim Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft – Unser Dorf soll schöner werden“ teilgenommen und waren mit ihren Goldmedaillen auf Bundes-, Landes- und Bezirksebene sehr erfolgreich.



Auftanken im Land der Regenbogen

### ★ BIKING ARRANGEMENT

- 3 Übernachtungen im Hotel Brantl
- Frühstücksbuffet im City Hotel – 200 Meter entfernt
- Tiefgaragenstellplatz inklusive Unterbringung der Fahrräder im Hotel
- Landschaftlich reizvolle Touren mit bis zu 400 km Strecke
- Broschüre mit Kartenmaterial zu den Radwegen
- Täglich ein Lunchpaket für unterwegs
- Zugang zum großzügigen Wellness- und Fitnessbereich im City Hotel
- Inkl. Flasche Wasser, sowie Kaffee- und Teeauswahl auf dem Zimmer
- Check-Out bis 11:00 Uhr

Preis p.P. € 139,00

#### BUCHUNG

Hotel Brantl · Schulstraße 1  
93426 Roding · Tel. 09461 40250  
[info@hotel-brantl.de](mailto:info@hotel-brantl.de)  
[www.hotel-brantl.de](http://www.hotel-brantl.de)

### 📷 SEHENSWERT

**CHAM:** Biertor, romanische Pfarrkirche Chammünster, spätgotische St.-Anna-Kapelle, historischer Marktplatz mit Marktbrunnen, Regentalau Natur-schutzgebiet Rötelseeweiher, Quadfeldmühle

**RODING:** Altstadt Roding, Wallfahrtskirche Heilbrünnl mit Biergarten, Freizeitgelände Esper, historische Wasserburg bei Wetterfeld, Feuerwehrmuseum, Annakapelle mit Totentanzfresko

**SCHORNDORF:** Festspiel auf Burg Neuhaus

**STAMSRIED:** Burgruine Kürnberg, Naturbad, Kirchbachau, Waldlehrpfad

**REICHENBACH:** Klosterkirche  
**WALDERBACH:** Klosterkirche, Kreislehrgarten

**TRAITSCHING-LOIFLING:** Freizeitpark Churpfalzpark

**RUNDING:** Archäologisches Freilichtmuseum „Burgruine Runding“, Aussichtsplattform, Freizeitgelände Satzsdorfer See

#### INFORMATION

Land der Regenbogen · Tourist-Info Cham  
Propsteistr. 46 · 93413 Cham  
Tel. 09971 8579410  
[www.cham-riding-urlaub.de](http://www.cham-riding-urlaub.de)





WEITERE  
INFOS UNTER  
[www.vorderer-  
bayerischer-wald.de](http://www.vorderer-bayerischer-wald.de)



Falkenstein

★ **TOURENTIPP**  
Von Cham bis Regensburg auf dem Festspielradweg und dem Falkenstein-Regensburg-Radweg.  
Von Regensburg nach Cham zurück auf dem Regental-Radweg.



Burghofspiele Falkenstein

## RADELN IM FALKENSTEINER VORWALD

**Der Festspielsommer im Landkreis Cham ist einzigartig und besonders. So besonders sogar, dass ein Festspiel-Radweg installiert wurde, der als Botschaftsträger für die sieben Festspielorte dient (siehe Seite 9).**

Wenn Sie die Natur genießen wollen, abseits befahrener Straßen, durch waldreiches Gebiet radeln und hin und wieder eine kleine Pause einlegen möchten, dann sind Sie im Falkensteiner Vorwald, dem Tor zum Bayerischen Wald genau richtig. Falkenstein ist der optimale Ausgangspunkt für ein- und mehrtägige Radtouren im Naturpark Oberer Bayerischer Wald, aber auch in Richtung Regensburg. Die imposante Burg Falkenstein, die die traumhafte Kulisse für die Burghofspiele Falkenstein bietet, sowie der Schlosspark rund um die Burg mit bizarren Felsformationen, gilt es zu entdecken. Vom Turm aus genießen Sie beste Aussichten auf die Berge des Bayerischen Waldes. Wenn Sie mit Kindern von Falkenstein in Richtung Cham radeln, dann sollten

Sie der Burgruine Neuhaus, Spielort der Laienbühne Schorndorf und dem Freizeitpark „Churpfalzpark“ unbedingt einen Besuch abstatten. In Richtung Regensburg radeln Sie entspannt auf der alten Bahntrasse in die Weltkulturerbestadt, der Radlbus bringt Sie dann von Karsamstag bis 3. Oktober an den Wochenenden, in den bayerischen Pfingst- und Sommerferien sogar täglich wieder zurück nach Falkenstein. Voranmeldung erforderlich unter Tel. 0941 6000-122.



Familien-Freibad Falkenstein

### SEHENSWERT

**FALKENSTEIN:** Burg (11. Jhdt.) mit Aussichtsturm und Freilichttheater, Museum Jagd und Wild auf Burg Falkenstein, Familien-Freibad, Wallfahrtskirche Marienstein, Bewegungsparcours  
**ZIEGERTSHOF:** Wallfahrtskapelle Rosenöd  
**LOIFLING:** Churpfalzpark  
**REGENSBURG:** gotischer Dom St. Peter, Steinerne Brücke, Porta Praetoria, Fürstliches Schloss Thurn und Taxis

**INFORMATION**  
Tourist-Info Markt Falkenstein  
Marktplatz 1 · 93167 Falkenstein  
Tel. 09462 942220  
[www.markt-falkenstein.eu](http://www.markt-falkenstein.eu) und

**TOURIST-INFORMATION STADT REGENSBURG**  
• Arrangements • Stadtführungen  
• Übernachtung  
Altes Rathaus · Rathausplatz 4  
93047 Regensburg · Tel. 0941 5074410  
[tourismus@regensburg.de](mailto:tourismus@regensburg.de)  
[www.regensburg.de](http://www.regensburg.de)



WEITERE  
INFOS UNTER  
[www.lamer-winkel.  
bayern](http://www.lamer-winkel.bayern)

## DER BERG RUFT – MOUNTAINBIKETOUREN IM LAMER WINKEL

**300 km Bergradeln zwischen Arber, Osser und Riedelstein.**

Die Luftkurorte Arrach und Lam bieten zusammen mit dem Erholungsort Lohberg ein breit gefächertes Angebot an Touren für alle Alters- und Konditionsklassen. Durch die zentrale Lage am Bayerwaldkönig „Großer Arber“ ist der Lamer Winkel idealer Ausgangspunkt um mit dem Mountainbike oder E-Bike die schönsten Flecken im Bayerischen und Böhmerwald zu erkunden. Wer es eher gemütlich angehen

will, der ist auf dem Lamer Winkel-Arber-Radweg gut aufgehoben, durch den Hochwald führen Tourenvorschläge zu den Einödhöfen der Waldbauern mit uralten Einkehrmöglichkeiten und auf die Spitze treiben kann man es, wenn man mit dem Bike den höchsten Waldbergen dieser Region zustrebt. Auf insgesamt 7 markierten MTB-Routen erleben Sie die einzigartige Landschaft des Lamer Winkels – hier begrenzen oft erst die Alpen den Weitblick. Nützliche Infos liefert die neue MTB-Karte „Lamer Winkel“ (siehe Seite 27).

**BAYERWALD-TIERPARK**  
Lohberg

- Streichelzoo
- Abenteuerspielplatz
- Naturlehrpfade
- Führungen
- Kindertage
- Kostenfreie Parkplätze
- Barrierefreier Rundweg

# Schau mir in die Augen!

Der Tierpark ist ganzjährig täglich geöffnet!

April – Oktober | geöffnet ab 9 Uhr | letzter Einlaß: 17 Uhr  
November – März | geöffnet ab 10 Uhr | letzter Einlaß: 16 Uhr

[WWW.BAYERWALD-TIERPARK.DE](http://WWW.BAYERWALD-TIERPARK.DE)  
Schwarzenbacher Str. 1a | 93470 Lohberg | Tel: 09943 / 8145

Bayerwald-Tierpark, Lohberg

### ★ „GIPFELBLICKE“

Auf dem „Lamer-Winkel-Arber-Radweg“ zum Brennes über Mooshütte und Sommerau zurück in den Böhmerwald, zum Schwarzen See und Špičák-Sattel. Bei Böhmischem Eisenstein wieder über die Grenze in den Bayerischen Wald. Auf dem „Lamer-Winkel-Arber-Radweg“ zum Brennes über Mooshütte und Sommerau zurück in den Ausgangsort Lohberg, Lam oder Arrach.

**Streckenlänge:** ca. 50–60 km  
**Fahrzeit:** ca. 4–6 Stunden

### SEHENSWERT

**ARRACH:** Natur-Art-Parks mit Lehr- und Infopfad, Seepark mit Naturbadesee und Erlebnis-Minigolf-Anlage, Handwerks-, Holzkunst-, Mineralien und Destillen-Museum  
**LAM:** Märchen- und Gespensterschloss, Panoramapark mit fitalPARC, Osserbad  
**LOHBERG:** Bayerwald-Tierpark, Naturschutzgebiet Kleiner Arbersee, kleine Arberseebahn, Baudenkmal Schwarzaerhaus mit Glas- und Kunstgalerie Bayerischer Wald



Natur-Art-Parks Arrach – Moorlehrpfad

**TOURIST-INFO LAM**  
Marktplatz 1 · 93462 Lam  
Tel. 09943 777

**TOURIST-INFO ARRACH**  
Lamer Straße 78 · 93474 Arrach  
Tel. 09943 1035

**TOURIST-INFO LOHBERG**  
Rathausweg 1a · 93470 Lohberg  
Tel. 09943 941313

[www.lamer-winkel.bayern](http://www.lamer-winkel.bayern)





Mountainbike-Gruppe

### ★ TOURENTIPP

Ein Muss für jeden Biker, der keine Herausforderung scheut, ist die 200 km lange **3-Gipfel-Tour** über die Berge Osser, Čerchov, Gibacht und Hohenbogen. Bei diesem Klassiker, bei dem mehr als 5.000 HM überwunden werden, sollten zwei bis drei Tage eingeplant werden. Entweder man lässt sich per GPS navigieren, oder wählt als Gruppe einen erfahrenen MTB-Guide, der zudem noch viel Wissenswertes über Land und Leute vermittelt.

Die **Schmugglertour** führt durch die bergige Landschaft auf den Spuren der Geschichte des Grenzlandes. Inmitten unberührter Natur wird deutlich, was es mit den verschwundenen Dörfern auf sich hat. **Vom Drachensee ins Chodenland** heißt eine grenzüberschreitende Tour von Furth im Wald nach Babylon in Tschechien und über das ehemalige Glasmacherdorf zurück in die Drachenschichtstadt Furth im Wald.



Mountainbiken im Waldmünchner Urlaubsland

WEITERE  
INFOS UNTER  
[www.bayerischer-wald-ganz-oben.de](http://www.bayerischer-wald-ganz-oben.de)



### SEHENSWERT

**WALDMÜNCHEN:** Erlebnisraum Perlsee mit Strandbad, Erlebnisspielplatz Räuberhöhle, Kräuterlehrpfad, Minigolf, Pumptrack, Historisches Festspiel: Trenck der Pandur

**RÖTZ:** Oberpfälzer Handwerksmuseum Rötz-Hillstett, Rödinger – Rastplatz für Radler an der Schwarzach mit Pumptrack, Schwarzenburg-Festspiele „Märchen für Jung und Alt“

**TREFFELSTEIN:** Fernradwanderstopp „Silbersee“ – ein besonderer Servicepoint für Radler mit E-Bike-Ladestation

**FURTH IM WALD:** Drachensee, Drachenhöhle, Festspiel „Drachenschich“, das älteste Volksschauspiel Deutschlands mit High-Tech-Drachen, Mittelalterlager Cave Gladium, TOP-Ausflugsziele

**NEUKIRCHEN B. HL. BLUT:** Wallfahrtskirche und Wallfahrtsmuseum, Kultur im Schloss von Mai bis Oktober, Klostergarten der Franziskaner (Führungen von Mai bis Oktober, So. und Do. 16 Uhr), Klangweg, Naturbad, Sport & Freizeitzentrum Hohenbogen mit Sommerrodelbahn, Sessellift, Skating-Bahn

**ESCHLKAM:** Jakobskirche, Kunstwanderweg und Kunstpavillon mit Waldschmidt-Ausstellung

**ARNSCHWANG:** LBV-Zentrum Mensch und Natur mit einzigartigem Eisvogelsteig, Fahrradmuseum

# MOUNTAINBIKE-ERLEBNISTOUREN ZWISCHEN BAYERN UND BÖHMEN FURTH IM WALD – HOHENBOGENWINKEL UND WALDMÜNCHNER URLAUBSLAND

Hier erwarten Sie abwechslungsreiche Mountainbikestrecken, Sie überqueren Berge, genießen rasante Abfahrten und rasten in radlerfreundlichen Berg- hütten und Wirtshäusern. Das MTB-Areal mit 15 traumhaften Strecken an der bayerisch-böhmischen Grenze ist unter den Mountainbikern immer noch ein Geheimtipp. Das Streckennetz mit über 700 km Länge und ca. 15.000 HM bietet den Radlern Abwechslung und sportliche Herausforderung in herrlicher Natur.

Kondition sollte man schon ein bisschen mitbringen (leicht-schwer), fahrtechnisch hingegen sind die Strecken eher als leicht bis mittelschwer einzustufen. Atemberaubende Ausblicke nach Tschechien und ins Voralpenland sind der Lohn eines jeden Anstiegs, es folgen rasante Abfahrten und abenteuerliche Trails durch die mystischen Wälder, auf einsamen Waldwegen vorbei an verträumten Bächen, Mooren und anderen Naturschönheiten. Zudem bietet die Region alles, was das

Bikerherz begehrt: Radlerfreundliche Unterkünfte, guten Radservice, erfahrene MTB-Guides, ein einzigartiges Programm an geführten Touren, Workshops und vieles mehr. 28 E-Bike-Ladestationen im „Bayerischen Wald ganz oben“ sind sogar mit einem USB-Anschluss ausgestattet. So können in den Münzschließfächern nicht nur die Radakkus, sondern auch die Handys kostenfrei aufgeladen werden.



Radler in Arnschwang



Am Drachensee

**TOURIST-INFO FURTH IM WALD**  
Schloßplatz 1 · 93437 Furth im Wald  
Tel. 09973 50980

**TOURIST-INFO WALDMÜNCHEN**  
Marktplatz 16  
93449 Waldmünchen  
Tel. 09972 30725  
[www.bayerischer-wald-mountainbiken.de](http://www.bayerischer-wald-mountainbiken.de)  
[www.bayerischer-wald-ganz-oben.de](http://www.bayerischer-wald-ganz-oben.de)

### MOUNTAINBIKE-ERLEBNIS GRENZENLOS

- 4 Übernachtungen (im Hotel inkl. Sportlerfrühstück)
- „Schlemmermenü“ am Abend
- Kurtaxe und Gästekarte inklusive
- persönliche Einweisung in das grenzüberschreitende MTB-Gebiet zwischen Bayern und Böhmen inklusive einem „Sportler-Cocktail“
- 2 geführte Mountainbiketouren (Schwierigkeitsstufe variabel)
- original Mountainbike-Karte mit 15 Tourenvorschlägen zwischen Čerchov und Hohenbogen
- 3 isotonische Getränke für Ihre MTB-Touren
- sichere Verschlussmöglichkeit Ihrer Mountainbikes beim Gastgeber
- freie Saunabnutzung beim Gastgeber
- freier Feierabendeintritt ins Erlebnisbad AquaFit

Preis p.P. im DZ **ab € 229,00**  
EZ-Zuschlag **€ 23,00**  
Optional mit HP **zzgl. € 60,00**  
**Optional:** Leih-E-Bikes, Fahrräder und Mountainbikes auf Anfrage

**Buchung:** Waldmünchner Urlaubsland  
[tourist@waldmuenchen.de](mailto:tourist@waldmuenchen.de)

### RADL-TAGE

Mit dem Radl den Bayerischen- und Böhmerwald erleben.

- Neu: Verleih von City E-Bikes, E-Mountainbikes und E-Bikes für Kinder**
- 5 o. 7 Übernachtungen (Anreise Sonntag)
  - Begrüßungsdrink, Kartenmaterial
  - Eine Flasche Wasser bei Anreise im Zimmer
  - ¼ Verwöhn Pension (Frühstücksbuffet, Mittagssnack- Buffet, Abendessen)
  - Freie Benutzung von Hallenbad und Saunalandschaft
  - Leihbademantel und Saunatuch
  - Inkl. Radfahrer-Verwöhnbehandlungen aus unserer Wellnessalm p.P.: 1 x Heubad im Kraxenofen, zur Regeneration des Körpers (ca. 30 Minuten); 1 x wohltuende Radfahrer-Fußmassage (ca. 15 Minuten)

Preis p.P. inkl. Leih-E-Bike an 3 Tagen  
Bei 5 ÜN **ab € 515,00**  
Bei 7 ÜN **ab € 669,00**

Preis p.P. mit Leih-Fahrrad an 3 Tagen  
Bei 5 ÜN **ab € 430,00**  
Bei 7 ÜN **ab € 559,00**

**Buchung:** Hotel Böhmerwald  
[info@hotel-boehmerwald.de](mailto:info@hotel-boehmerwald.de)  
Tel. 09947/200-0



Pumptrack in Waldmünchen



Mountainbiker am Hohen Bogen





Trans Bayerwald Südroute



## Trans Bayerwald

### ★ TOURENTIPP

Noch spannender wird die Trans Bayerwald, wenn man sie mit den Hotspots in der Region kombiniert, zum Beispiel in Neukirchen b. HL. Blut hinauf auf den Hohenbogen (Tour 46) oder grenzüberschreitend ab Furth im Wald nach Tschechien (Tour 45). Für den Rücktransport: Bike-Taxi unter Tel. 09973 1700 oder öffentliche Verkehrsmittel.

## TRANS BAYERWALD

Nord- und Südroute

### DAS Mountainbike-Erlebnis quer durch den Bayerischen Wald.

Auf über 700 Kilometern verspricht die Trans Bayerwald, die brandneue Mountainbike-Tour durch den Bayerischen Wald, Naturgenuss, Ursprünglichkeit und Ruhe, gepaart mit atemberaubender Action, viel Spaß und tollen Ausblicken.

Fordernd wie eine Transalp führt die Strecke auf der Nordroute von der Dreiflüssestadt Passau in die Drachenschichtstadt Furth im Wald und auf der Südroute von Furth im Wald zurück nach Passau.

Wenn ihr in Passau startet, so liegen ca. 361 km vor euch, durch dunkle Wälder und unberührte Natur, die eine unsäglich Ruhe ausstrahlen. Fordernde Anstiege werden belohnt durch traumhafte Ausblicke über die Bayerwaldberge. Zwei Naturparke und der älteste Nationalpark Deutschlands prägen die Landschaft in unverwechselbarer Art und Weise, und viele geschichtsträchtige Plätze säumen den Weg. Aber auch die kulinarischen Genüsse kommen keineswegs zu kurz.

Gemütliche Gasthäuser und Berghütten laden euch ein, den Kohlenhydratspeicher für die nächsten Kilometer wieder aufzufüllen. Eine abwechslungsreiche Mischung aus moderaten Abschnitten, anspruchsvollen Trails und steilen Anstiegen bietet die ca. 340 km lange Südroute. Gleich zu Beginn fordern die Berge Voithenberg und Gibacht die Muskelkraft. Traumhaft ist dann aber der Blick hinein nach Böhmen oder zurück in den Bayerischen Wald. Über Sankt Englmar, den Geisskopf und das Deggendorfer Land geht es abwechslungsreich, mal bergauf, mal bergab, Richtung Passau. Diverse Abstecher zu den zahlreichen Burgen oder Klöstern bereichern die Tour mit kulturellen Highlights.

### Mit über 200 km verläuft über ein Viertel der Trans Bayerwald im Naturpark Oberer Bayerischer Wald.

Fordernd, wild, aussichtsreich, grün – der Slogan hält, was er verspricht! In Verbindung mit den Mountainbike-Strecken im Waldmünchner Urlaubsland und Hohenbogenwinkel oder im Lamer Winkel (siehe Seite 18/19) ist der Naturpark Oberer Bayerischer Wald ein echtes Biker Eldorado.

### SÜDRROUTE

Furth im Wald – Rötz – Stamsried – Falkenstein – Sankt Englmar – Bischofsmais – Eging am See – Passau

### NORDROUTE

Passau – Wegscheid – Waldkirchen – Mitterfimsreuth – Spiegelau – Zwieslerwaldhaus – Lam – Furth im Wald



Glaskreuz am Gibacht

WEITERE INFOS UNTER  
[www.transbayerwald.de](http://www.transbayerwald.de)  
[www.bayerischer-wald.org/de/radeln/mountainbiken/trans-bayerwald](http://www.bayerischer-wald.org/de/radeln/mountainbiken/trans-bayerwald)  
[www.dreilaenderbike.de/mtb-spots/ostbayern/bayerischer-wald](http://www.dreilaenderbike.de/mtb-spots/ostbayern/bayerischer-wald)



## ETAPPEN DER TRANS BAYERWALD DURCH DEN NATURPARK OBERER BAYERISCHER WALD

### ETAPPEN:

#### S1 FURTH IM WALD – WALDMÜNCHEN – RÖTZ

Länge: 49 km, 1.000 hm

Von Furth im Wald geht es bergauf zum Gibachtmassiv. Den Weitblick von dort Richtung Čerchov und zum Hohenbogen solltet ihr genießen. Von dort geht es dann im Wechsel, mal bergab, mal bergauf über Herzogau Richtung Waldmünchen und bis Rötz. Wer will, macht aber vorher noch einen Abstecher ins Nachbarland Tschechien: Gestartet wird hier in Furth im Wald – auf der Mountainbike-Tour Nr. 45 Richtung Pec und Čerchov, von dort geht es auf der 45 zurück auf die Trans Bayerwald bei Voithenberg – ein echter Hotspot für Leute mit guter Kondition!

#### S2 RÖTZ – STAMSRIED

Länge: 37 km, 900 hm

Das Auf und Ab im Gelände fordert die Muskeln – da solltet ihr euch nicht täuschen lassen. Abenteuerlich wird es rund um den Schwarzwirberg und die Burgruine Schwarzenburg. Der Eixendorfer Stausee verspricht eine angenehme Abkühlung, genauso wie das Naturbad im barocken Schlosspark in Stamsried, aber vorher solltet ihr unbedingt die Kürnburg besuchen.

#### S3 STAMSRIED – FALKENSTEIN

Länge: 54 km, 900 hm

Knapp 50 km liegen vor euch und die haben es in sich. Vorbei an Burgruinen geht es Richtung Neubäuer See, der sich als Pausenort inkl. Abkühlung anbietet. Im Waldhaus Einsiedl, ziemlich in der Mitte der Strecke solltet ihr euch eine leckere Brotzeit gönnen, bevor euch dann der Weg vorbei an ehrwürdigen Klöstern und der Burgruine Lobenstein bis nach Falkenstein führt. Hier thront ebenfalls eine imposante Burg über dem Ort.

#### N6 ZWIESLERWALDHAUS – LAM

Länge: 65 km, 1.600 hm

Diese Etappe startet im Nationalpark Bayerischer Wald und endet im Lamer Winkel. Über den Großen Arber, der schweißtreibend erobert werden will, verläuft die Route dann immer in einer Höhenlage bis zum Reischflecksattel. Versäumt es nicht, den Blick ins Tal zu genießen. Auf dem höchsten Gipfel des Bayerischen Waldes bietet sich ein ebenso phänomenaler Rundumblick nach Tschechien, in den Nationalpark, über die acht Tausender-Gipfel oder gen Süden zur Donauebene. Bei guter Wetterlage sind die Alpen zum Greifen nahe.

Vom Reischflecksattel geht es bergab Richtung Lamer Winkel. Einzigartige Natur und beeindruckende Ausblicke begleiten euch bis nach Lohberg. Hier wartet dann das Naturbad Huberweiher mit einer Erfrischung im kühlen Nass. Aber auch in Lam kann man im Osserbad ganz wunderbar seine Waden pflegen und wieder Kraft tanken.

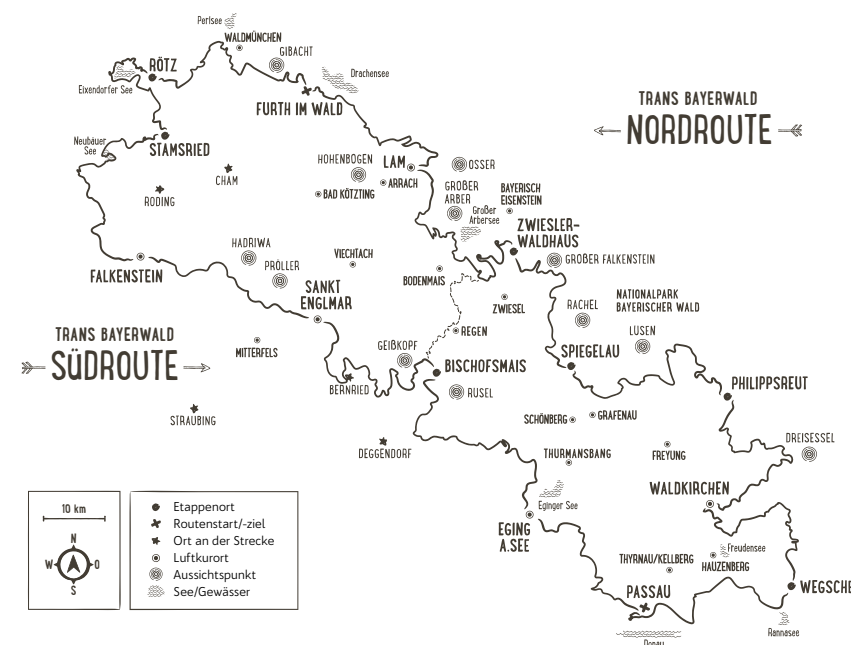
#### N7 LAM – FURTH IM WALD

Länge: 43 km, 1.000 hm

Gleich zu Beginn startet ihr ab Lam mit einem steilen Anstieg zum Osser und dann in einem kräftezehrendem Auf und Ab über Neukirchen b. HL. Blut, Eschlkam, vorbei am Drachensee Richtung Drachenschichtstadt Furth im Wald. Wenn es Zeit und Kondition erlauben, dann sollte man sich in Neukirchen b. HL. Blut einen Abstecher „Rund um den Hohenbogen“ gönnen, diese Rundtour (beschilbert als Tour 46) ist ein echter Hotspot und bietet neben der konditionellen Herausforderung tolle Ausblicke nach Tschechien oder zurück zum Großen Arber.

### EINE ALTERNATIVE FÜR NORD- UND SÜDRROUTE:

Wer am Zwieslerwaldhaus startet, die Etappen durch den Naturpark Oberer Bayerischer Wald fährt und an die Etappe S3 noch die S4 und S5 dranhängt, der kann über die Verbindungsstrecke der Trans Bayerwald von Bischofsmais direkt zum Zwieslerwaldhaus zurückradeln.



Blick auf Zell




# RADLERFREUNDLICHE GASTGEBER

Weitere Bett & Bike-Gastgeber finden Sie unter: [www.bettundbike.de](http://www.bettundbike.de)



**NATUR-WOHLFÜHLHOTEL BRUNNER HOF OHG ★★★★★**  
Kirchgasse 13 · 93473 Arnschwang  
Tel. 09977 257 · Fax 8356  
[info@brunner-hof.de](mailto:info@brunner-hof.de) · [www.brunner-hof.de](http://www.brunner-hof.de)  
⚡ 🚲



**CAFE-HERBERGE D'HOAMAT**  
Seepark 1 · 93474 Arrach  
Tel. 09943 9435541 · Fax 1895  
[info@arracher-hof.de](mailto:info@arracher-hof.de) · [www.d-hoamat.de](http://www.d-hoamat.de)  
⚡



**GASTHOF-PENSION KÄSBAUER**  
Familie Seidel-Hosbach · Forstamtstraße 7  
93413 Cham · Tel. 09971 7586 · Fax 2295  
[hosbach@t-online.de](mailto:hosbach@t-online.de) · [www.pension-kaesbauer.de](http://www.pension-kaesbauer.de)  
• Samstag Ruhetag, Zimmerbezug nach vorheriger Absprache  
⚡



**HOTEL SONNENHOF ★★**  
Am Fuchsbühl 14 · 93413 Cham  
Tel. 09971 30398 · Fax 32581  
[hotel\\_sonnenhof@t-online.de](mailto:hotel_sonnenhof@t-online.de)  
[www.sonnenhof-schlondorf.de](http://www.sonnenhof-schlondorf.de)  
bett + bike



**HOTEL AM REGENBOGEN**  
Schützenstraße 14 · 93413 Cham  
Tel. 09971 8493 · Fax 849499  
[info@hotel-am-regenbogen.de](mailto:info@hotel-am-regenbogen.de)  
[www.hotel-am-regenbogen.de](http://www.hotel-am-regenbogen.de)  
bett + bike



**WELLNESSHOTEL RANDSBERGERHOF ★★★★★**  
Randsbergerhofstraße 15 - 19 · 93413 Cham  
Tel. 09971 85770 · Fax 20299  
[info@randsbergerhof.de](mailto:info@randsbergerhof.de)  
[www.randsbergerhof.de](http://www.randsbergerhof.de)  
🚲



**GASTHOF-BIERGARTEN-METZGEREI „ZUM BÄCKERWIRT“**  
Familie Baumgartner · Chamer Straße 5  
93466 Chamerau · Tel. 09944 763 · Fax 9248  
[mail@gasthof-baeckerwirt.de](mailto:mail@gasthof-baeckerwirt.de)  
[www.gasthof-baeckerwirt.de](http://www.gasthof-baeckerwirt.de)  
⚡



**GASTHAUS ÖDENTURM**  
Das Haus mit der feinen Küche  
Am Ödenturm 11 · 93413 Chammünster  
Tel. 09971 8927-0 · Fax 8927-20  
[info@oedenturm.de](mailto:info@oedenturm.de)  
[www.oedenturm.de](http://www.oedenturm.de)



**GASTHOF ZUR POST**  
Familie Zimmerer · Marktplatz 8  
93167 Falkenstein  
Tel. 09462 213 · Fax 09462 450  
[info@zur-post-falkenstein.de](mailto:info@zur-post-falkenstein.de)  
[www.zur-post-falkenstein.de](http://www.zur-post-falkenstein.de)  
🚲



**HOTEL-GASTHOF FELLNER ★★★★★**  
Glaserstr. 8 · 93437 Furth im Wald  
Tel. 09973 802825 · Fax 500592  
[info@hotel-gasthof-fellner.de](mailto:info@hotel-gasthof-fellner.de)  
[www.hotel-gasthof-fellner.de](http://www.hotel-gasthof-fellner.de)  
⚡ 🚲


⚡ = E-BIKE-LADESTATION ODER LADEMÖGLICHKEIT  
🚲 = RAD- ODER E-BIKE-VERLEIH



**HOTEL-PENSION WALDESRUH ★★½**  
Anita und Reinhold Amberger  
Kühberg 14 in Ränkam · 93437 Furth im Wald  
Tel. 09973 1083 · Fax 2193  
[info@landhotel-waldesruh.com](mailto:info@landhotel-waldesruh.com)  
[www.landhotel-waldesruh.com](http://www.landhotel-waldesruh.com)  
bett + bike



**GASTHOF POSTGARTEN**  
Familie Hierstetter  
Postgartenweg 4 · 93437 Furth im Wald  
Tel. 09973 1350  
[gasthof-postgarten@t-online.de](mailto:gasthof-postgarten@t-online.de)  
[www.gasthof-postgarten.de](http://www.gasthof-postgarten.de)



**DAS BAYERWALD ★★★★★ – IHR WOHLFÜHLHOTEL**  
Arberstraße 73 · 93462 Lam  
Tel. 09943 9530 · Fax 8366  
[info@das-bayerwald.de](mailto:info@das-bayerwald.de)  
[www.das-bayerwald.de](http://www.das-bayerwald.de)




**GASTHOF HECHT E.K.**  
Hauptstraße 7 · 93426 Roding-Mitterdorf  
Tel. 09461 94360 · Fax 943636  
[info@gasthof-hecht.de](mailto:info@gasthof-hecht.de) · [www.gasthof-hecht.de](http://www.gasthof-hecht.de)  
• Hausmannskost – Hier kocht der Chef!  
• Biergarten  
🚲



**LANDHOTEL GRUBER**  
Evi Wagner · Von-Voithenberg-Straße 7  
93449 Waldmünchen-Herzogau  
Tel. 09972 1439  
[info@landhotel-gruber.de](mailto:info@landhotel-gruber.de)  
[www.landhotel-gruber.de](http://www.landhotel-gruber.de)



**HOTEL FRÜCHTL**  
Kirchplatz 1 · 93499 Zandt  
Tel. 09944 30410 · Fax 3041-111  
[info@fruechtl.de](mailto:info@fruechtl.de)  
[www.hotel-fruechtl.de](http://www.hotel-fruechtl.de)  
⚡ 🚲




**ALSTADTQUARTIER HOTEL MÜNCHNER HOF MIT DEPENDANCE BLAUER TURM ★★★★★**  
Karin Helmberger OHG · Tändlergasse 9  
93047 Regensburg · Tel. 0941 58440 · Fax 561709  
[info@muenchner-hof.de](mailto:info@muenchner-hof.de)  
[www.muenchner-hof.de](http://www.muenchner-hof.de)  
⚡



**WANDER & AKTIVHOTEL RÖSSLWIRT ★★★★★**  
Engelshütterstraße 1 · 93462 Lam  
Tel. 09943 1275 · Fax 8910  
[info@roesslwirt.de](mailto:info@roesslwirt.de)  
[www.roesslwirt.de](http://www.roesslwirt.de)  
⚡ 🚲



**HOTEL BRANTL**  
Schulstraße 1 · 93426 Roding  
Tel. 09461 40250 · Fax 40252222  
[info@hotel-brantl.de](mailto:info@hotel-brantl.de)  
[www.hotel-brantl.de](http://www.hotel-brantl.de)  
• Frühstück im City Hotel Roding



**GÄSTEHAUS RAAB**  
Weißenregener Str. 15 · 93444 Bad Kötzing  
Tel. 09941 2435 · Fax 4704  
[gaestehaus-raab@t-online.de](mailto:gaestehaus-raab@t-online.de)  
[www.gaestehaus-am-ludwigsberg.de](http://www.gaestehaus-am-ludwigsberg.de)  
Nur für Hausgäste: ⚡ 🚲  
Hauseigenes Radgeschäft (siehe S. 26)

# RADLERFREUNDLICHE BIERGÄRTEN



**GASTHOF - PENSION KÄSBAUER**  
... steht für Unterhaltung und Geselligkeit. Ein Gasthof mit echt bayerischer Prägung, bekannt für seine gutbürgerliche Küche – hier kocht der Chef selbst!  
• Zimmer freundlich ausgestattet mit Dusche und WC, TV  
• Saal für Veranstaltungen  
• 3 gemütliche Gaststuben  
• ausreichend Parkplätze am Haus  
• Campingparkplatz mit Möglichkeit zum Zelten  
• Urgemütlicher Biergarten  
• Unterstellmöglichkeit für Fahrräder  
• Samstag Ruhetag, Zimmerbezug nach vorheriger Absprache

Familie Seidel-Hosbach  
Forstamtstraße 7 · 93413 Cham  
Tel. 09971 7586 · Fax 2295  
[hosbach@t-online.de](mailto:hosbach@t-online.de)  
[www.pension-kaesbauer.de](http://www.pension-kaesbauer.de)  
🚲 DIREKT AM REGEN-SCHWARZACH-RADWEG



**CAFÉ WAFFEL**  
• Genießen Sie Kaffee, selbstgebackene Kuchen, Brotzeiten und warme Speisen in unserem renovierten Bahnhof  
• Im Sommer sitzen Sie im gemütlichen – vom Zug eingerahmten – Biergarten  
• Von Montag bis Samstag besteht die Möglichkeit, in unserem Fabrikverkauf feine Süßwaren aus eigener Herstellung einzukaufen  
• Durchgehend warme Küche

Otto Beier Waffelfabrik GmbH  
Werksverkauf und Café Waffel  
Bahnhofstr. 20 · 93468 Miltach  
Tel. 09944 3414118  
[www.waffelbahnhof.de](http://www.waffelbahnhof.de)  
🚲 ⚡ DIREKT AM REGENTAL-RADWEG

bett + bike Café Waffel



**NATUR-WOHLFÜHLHOTEL BRUNNER HOF OHG ★★★★★**  
Direkt am Bach in ruhiger, idyllischer, naturumgebener Lage.  
• 34 komfortable Wohlfühlzimmer im Landhausstil mit TV/Sat, Du/WC, Balkon, WLAN  
• E-Bike Station mit E-Bike-Verleih  
• Fahrradstadt mit Leihfahrrädern  
• Uriger Biergarten - Montags Schlachtschüsselbuffet  
• Monatlicher Musikantenstadl  
• Auszeichnung „Bayerische Küche“ Wildkräuterküche  
• Neu: Wellnesslandschaft 1.800 m<sup>2</sup> mit Sky Infinity-Pool, Panorama-Ruheraum, Saunadörfli, Beauty-Stdal

Kirchgasse 13  
93473 Arnschwang  
Tel. 09977 257 · Fax 8356  
[info@brunner-hof.de](mailto:info@brunner-hof.de)  
[www.brunner-hof.de](http://www.brunner-hof.de)  
🚲 DIREKT AM CHAMBTAL-RADWEG



**HOTEL AM REGENBOGEN**  
Restaurant · Biergarten · Tagungs- und Bildungszentrum  
Das Hotel am Regenbogen befindet sich in unmittelbarer Nähe des Stadtzentrums, wenige Meter vom „Biertor“ entfernt, in sehr ruhiger Lage. Komfortable Hotelzimmer, gemütliche Gasträume, freundliche Bedienungen und eine gute Küche garantieren einen angenehmen Aufenthalt.

Schützenstraße 14  
93413 Cham  
Tel. 09971 8493 · Fax 849499  
[info@hotel-am-regenbogen.de](mailto:info@hotel-am-regenbogen.de)  
[www.hotel-am-regenbogen.de](http://www.hotel-am-regenbogen.de)  
🚲 DIREKT AM REGENTAL-UND SCHWARZACH-REGEN-RADWEG

bett + bike



**CAFÉ BISTRO LIEBLINGSPLATZ VEGGIE UND VEGAN**  
Umweltschutz und Tierschutz liegen uns besonders nah am Herzen und deswegen laden wir euch herzlich zum Erleben unseres Lieblingsplatzes ein...  
• mit Kinderspielecke  
• Hundefreundliches Lokal  
• Billard-, Dart- und Kicker-Spielraum  
• Sand-Strand zum Chillen  
• Laden zum Shoppen  
• Kleintierwiese mit Schweinchen, Hasen und Co.  
• Selbstgemachtes Eis, Kuchen, Pizzen, Nudelgerichte und vieles mehr...  
• Wir arbeiten gerne hier! :)

Oberes Dorf 32  
93476 Blaibach  
Tel. 09941 4077537  
[www.lieblingsplatz-blaibach.de](http://www.lieblingsplatz-blaibach.de)  
🚲 DIREKT AM REGENTAL-RADWEG



**WANDER & AKTIVHOTEL RÖSSLWIRT ★★★★★**  
• Sonniger Biergarten in unserem Innenhof  
• 25 komfortable Wohlfühlzimmer  
• Kostenfreies WLAN für unsere Gäste  
• Vielerlei Schmankerl aus unserer Landgenuss Küche  
• Unterstellmöglichkeit für Ihre Fahrräder  
• Fahrradwerkstatt für die kleineren Reparaturen die man selber erledigen kann  
• Verleih von E-Bikes und Lademöglichkeit

Engelshütterstraße 1  
93462 Lam  
Tel. 09943 1275 · Fax 8910  
[info@roesslwirt.de](mailto:info@roesslwirt.de)  
[www.roesslwirt.de](http://www.roesslwirt.de)  
🚲 ⚡ DIREKT AM LAMER WINKEL-ARBER-RADWEG

bett + bike



Direkt am Regental-Radweg

Unser Radparadies...

Gasthof - Biergarten-Metzgerei  
26 komfortable Zimmer

93466 Chamerau - Tel.: 09944/763 Fax: 09944/9248 / [mail@gasthof-baeckerwirt.de](mailto:mail@gasthof-baeckerwirt.de) [www.gasthof-baeckerwirt.de](http://www.gasthof-baeckerwirt.de)

bett + bike

GASTHOF BÄCKERWIRT CHAMERAU



# RADLERFREUNDLICHE BIERGÄRTEN



## WALLFAHRTS-GASTSTÄTTE HEILBRÜNNL

Großer Biergarten in bayerischer Atmosphäre mit herrlichem Ausblick ins Regental.

- E-Bike-Ladestation
- Kneipp-Anlage
- kostenfreies W-LAN für unsere Gäste
- Zimmer freundlich ausgestattet mit Dusche und WC, TV
- durchgehend geöffnet
- Genießen Sie Kaffee, selbstgebackene Kuchen, Brotzeiten und warme Speisen

Josef Gallmeier  
Heilbrunnl 2 · 93426 Roding  
Tel. 09461 9147463  
info@heilbrunnl.de  
www.heilbrunnl.de

**DIREKT AM REGENTAL-  
RADWEG MÜNCHEN-  
REGENSBURG-PRAG**



## CAFE-HERBERGE D'HOAMAT

Fühlen Sie sich wie Dahoam, und genießen Sie unsere hausgemachten Spezialitäten.

In der gemütlichen Cafestube finden bis zu 50 Personen Platz und auf der Sonnenterrasse können wir ca. 70 Personen bewirten.

Genießen Sie hausgemachte Kuchen und Torten oder probieren Sie unsere Spezialitäten.

Seepark 1 · 93474 Arrach  
Tel. 09943 9435541  
Fax 1895  
info@arracher-hof.de  
www.d-hoamat.de

**DIREKT AM LAMER  
WINKEL-ARBER-RADWEG**

# E-BIKE LADESTATIONEN

## LADESTATIONEN

- Tourist-Info Waldmünchen** ⚡  
Marktplatz 16 · Waldmünchen · Tel. 09972 30725
- Erlebnisbad AquaFit** ⚡  
Dr. Matthias-Lechner Str. 4 · Waldmünchen · Tel. 09972 1394
- Aktiv-Zentrum Althütte** (großes Gebäude) ⚡  
Kreisstr. 40 · Waldmünchen-Herzogau · Tel. 09972 30725
- Erlebnisbereich Perlsee** ⚡  
(Gaststätte gegenüber Erlebnisbereich)  
Alte Ziegelhütte 4 · Waldmünchen · Tel. 09972 30725
- Hallen- und Freibad Freizeitwelle Rötz** ⚡  
Bräumeisterweg 16 · Rötz · Tel. 09976 941160
- Oberpfälzer Handwerksmuseum** ⚡  
Hillestett 52 · Rötz · Tel. 09976 941160
- Marktplatz Rötz** ⚡  
Marktplatz · Rötz · Tel. 09976 941162
- Burgruine Schwarzenburg** ⚡  
Rötz · Tel. 09976 941163
- Stadtplatz** (2 Stationen) ⚡  
Stadtplatz · Furth im Wald · Tel. 09973 50980
- Drachensee/Funktionsgebäude** (2 Stationen) ⚡  
Drachensee · Furth im Wald · Tel. 09973 50980
- Tourist-Info Neukirchen b. HL. Blut** ⚡  
Marktplatz 10 · Neukirchen b. HL. Blut · Tel. 09947 940821
- Schule Neukirchen b. HL. Blut** ⚡  
Marktstr. 38 · Neukirchen b. HL. Blut · Tel. 09947 940821
- Naturbad Neukirchen b. HL. Blut** ⚡  
Pater-Fortunat-Str. 28 · Neukirchen b. HL. Blut  
Tel. 09947 940821
- Talstation Hohenbogenbahn** ⚡  
Liftstr. 2 · Neukirchen b. HL. Blut · Tel. 09947 940821
- Berghaus Hohenbogenbahn** ⚡  
Hohenbogen 2 · Neukirchen b. HL. Blut · Tel. 09947 940821
- Haus Schönblick** ⚡  
Hohenbogen 1 · Neukirchen b. HL. Blut · Tel. 09947 940821

- Kolmsteiner Hof** ⚡  
Kreuzwegstr. 9 · Neukirchen b. HL. Blut · Tel. 09947 444
- Rathausplatz** ⚡  
Rathausplatz 1 · Schönthal · Tel. 09978 84020
- Rückseite Thuraer Mühle** ⚡  
Schönthal-Thurau · Tel. 09978 84020
- Rathausplatz** ⚡  
Rathausplatz 2 · Gleißenberg · Tel. 09975 902033
- Eschlkam** ⚡  
Sigmund-Adam-Str. 54 · Eschlkam · Tel. 09948 94080
- Arnschwang** ⚡  
Kirchgasse 21 · Tel. 09977 94000
- Gasthaus Braun** ⚡  
Stein 40 · Tiefenbach-Stein · Tel. 09673 92210
- Gasthaus Laubmeier** ⚡  
Steinlohe 92 · Tiefenbach-Steinlohe · Tel. 09673 92210
- Tiefenbach** ⚡  
Parkplatz bei Kirche · Tiefenbach · Tel. 09673 92210
- Treffelstein** ⚡  
Biberbach 18 · Treffelstein · Tel. 09673 92210
- Fernradwanderstopp Silbersee** ⚡  
Silberseestr. 52 · Treffelstein · Tel. 09673 92210
- Treffelstein** ⚡  
Parkplatz bei Kirche · Tel. 09673 92210
- Tourist Info Lam** ⚡  
Marktplatz 1 · Lam · Tel. 09943 777
- Osserbad Lam** ⚡  
Ginglmühlerweg 25 · Lam · Tel. 09943 2882
- Cafe d'Hoamat** ⚡  
Seepark 1 · Arrach · Tel. 09943 9435541
- Bayerwald-Tierpark Lohberg** ⚡  
Schwarzenbacher Str. 1a · Lohberg · Tel. 09943 8145
- Kur- und Gästeservice Bad Kötzing** ⚡  
Bahnhofstraße 15 · Bad Kötzing · Tel. 09941 40032150

# E-BIKE LADESTATIONEN

- Thenried** ⚡  
Dorfplatz · Rimbach · Tel. 09941 940016
- Rimbach** ⚡  
Dorfplatz · Rimbach · Tel. 09941 940016
- Berggasthof Eck** ⚡  
Eck 1 · Arrach · Tel. 09945 1351
- Floßhafen** ⚡  
Spitalplatz · Cham · Tel. 09971 8579410
- Chamer Marktplatz** ⚡  
Marktplatz · Cham · Tel. 09971 8579410
- Steinmarkt** ⚡  
Steinmarkt · Cham · Tel. 09971 8579410
- Stadtwerke** ⚡  
Furth Str. 4 · Cham · Tel. 09971 859410
- Stamsried** ⚡  
Brunnen am Marktplatz · Stamsried · Tel. 09466 940121
- Rathausvorplatz** ⚡  
Schulstraße 15 · Roding · Tel. 09461 9418927
- Am Esper** ⚡  
Jahnstraße 22 · Roding · Tel. 09461 9418927
- Wallfahrtskirche** ⚡  
Heilbrunnl 1 · Roding · Tel. 09461 9418927

## WEITERE LADEMÖGLICHKEITEN

- Enoteca Lucca** ⚡  
Steinstr. 14 · Blaibach · Tel. 09941 90080
- Zum Bäckerwirt** ⚡  
Chamer Str. 5 · Chamerau · Tel. 09944 763
- Bahnhof Roding** ⚡  
Am Bahnhof 12 · Roding · Tel. 0800 392534624
- Pizzeria da Chiara** ⚡  
Kirchplatz 6 · Miltach · Tel. 09944 304261
- Lindnerbräu** ⚡  
Weißenregener Str. 4 · Bad Kötzing · Tel. 09941 1429
- Hotel-Gasthof-Brauerei „Zur Post“** ⚡  
Herrenstr. 10 · Bad Kötzing · Tel. 09941 6628
- Café Waffel – Otto Beier Werksverkauf** ⚡  
Bahnhofstr. 20 · Miltach · Tel. 09944 3414118  
4 Steckdosen offen zugänglich
- Rathausparkplatz Falkenstein** ⚡  
Marktplatz 1 · Falkenstein · Tel. 09462 942220
- Maria's Rewemarkt** ⚡  
Gewerbepark 1 · Arrach · Tel. 09943 3769324
- Wander & Aktivhotel Rösslwirt** ⚡  
Engelshütter Str. 1 · Lam · Tel. 09943 1275
- Chamer Marktplatz (Lichtsäule)** ⚡  
Marktplatz · Cham · Tel. 09971 8579410
- Seepark Neubäu am See** ⚡  
Seestraße 21 · Roding · Tel. 09461 941892

## UNTERKÜNFTE

finden Sie unter [www.bayerischer-wald.org/urlaub-planen](http://www.bayerischer-wald.org/urlaub-planen)

# ERLEBNISREICHE RADTOUREN DURCH DEN NATURPARK OBERER BAYERISCHER WALD

**Rauf auf's Rad und los geht's! Unsere Radtouren sind ideal für Genussradler, egal ob mit oder ohne elektrische Unterstützung.**

Kurze oder lange Strecken, sportlich anspruchsvoll oder eher gemütlich für Genussradler. Für eBike-Fahrer, Mountainbiker und entspannte Radler. Für Familien, Kulturfans, Naturliebhaber oder Sportradler, die nach den steilsten Anstiegen und den rasantesten Downhills suchen. Wie auch immer Sie den Naturpark Oberer Bayerischer Wald erradeln wollen, wir haben für jedes Bedürfnis genau das Richtige. Das komplette Angebot und weitere Infos finden Sie in unserer Radkarte sowie unter: [www.bayerischer-wald.org/radeln/radtouren](http://www.bayerischer-wald.org/radeln/radtouren)



## ★ UNSER TIPP FÜR KLEINE GRUPPEN

Wenn ihr nach eurer Tour wieder an euren Startpunkt zurück wollt, dann ruft doch das Bayerwald-Bike-Taxi an: Rad und Biker kommen so bequem an ihr Ziel. Taxi Riedl · Arberstr. 6 · 93437 Furth im Wald · Tel. 09973 1700



# RADSERVICE & RADVERLEIH

Mit dem Rückenwind aus der Steckdose erschließen sich jetzt auch abseits der klassischen Radwege neue Touren in die reizvolle Mittelgebirgslandschaft. „Radeln mit einem Lächeln“ lautet die Devise und das ist auch der Name der Radtourenkarte für E-Bike-Fahrer.

## E-BIKE-VERLEIH GASTGEBER

	ANZAHL E-BIKES	LADE-STATION
<b>Natur- Wohlfühlhotel Brunner Hof ****</b> Kirchgasse 13 · Arnschwang · Tel. 09977 257	2	⚡
<b>Gästehaus am Ludwigsberg</b> Weißenregenerstr. 15 · Bad Kötzing Tel. 09941 2435 · Verleih nur für Hausgäste	5	⚡
<b>Hotel Gasthof Fellner ****</b> Glaserstr. 8 · Furth im Wald · Tel. 09973 802825	3	⚡
<b>Aparthotel „Zum Gutshof“</b> Gutshofweg 2 · Hohenwarth · Tel. 09946 9500	10	
<b>Hotel Sonnenhof *****</b> Himmelreich 13 · Lam · Tel. 09943 370	8	
<b>Landhotel GrünWies</b> Sommeraustr. 10 · Lohberg · Tel. 09943 1208 Verleih nur für Hausgäste	2	
<b>Ferienhaus Forststraße</b> Forststraße 4 · Miltach · Tel. 09944 1098	2	
<b>Hotel Klosterhof</b> Marktstr. 49 · Neukirchen b. Hl. Blut Tel. 01805 600696	18	
<b>Ferienwohnungen Baretzerhof</b> Birkhof 28 · Treffelstein · Tel. 09673 531	2	
<b>Campingplatz am Perlsee</b> Alte Ziegelhütte 6 · Waldmünchen · Tel. 09972 1469	2	⚡
<b>Landhotel Gruber</b> Von-Voithenbergstr. 7 · Waldmünchen-Herzogau Tel. 09972 1439		
<b>Hotel Restaurant Früchtl ***</b> Kirchplatz 1 · Zandt · Tel. 09944 30410	4	⚡
<b>Wellnesshotel Bayerwaldhof</b> Liebenstein 25 · Bad Kötzing · Tel. 09941 94800 Verleih nur für Hausgäste	4	⚡
<b>Wander &amp; Aktivhotel Rösslwirt *****</b> Engelshütterstr. 1 · Lam · Tel. 09943 1275	6	⚡
<b>Hotel Böhmerwald</b> Siegmond-Adam-str. 54 · Eschlkam · Tel. 09947 2000	6	⚡

## RADVERLEIH TOURENRÄDER

**Tourist-Info Blaibach** · Tel. 09941 945013 · Tourenräder  
**Tourist-Info Grafenwiesen** · Tel. 09941 940317 · Tourenräder  
**Aparthotel „Zum Gutshof“** · Tel. 09946 9500 · Tourenräder  
**Wagner Autohaus & Motorradcenter Waldmünchen**  
 Tel. 09972 90060 · Tourenräder  
**Zweirad Kellner Roding-Mitterdorf**  
 Tel. 09461 2347 · Tourenräder

## RADSERVICE

**Bad Kötzing · Tom's Sportstadl** · Weißenregener Str. 15 · Tel. 09941 2435  
**Blaibach · Jo's Fahrradstadl** · Mühlgasse 5 · Tel. 0160 92679450  
**Cham · Zweiradcenter Diermeier** · Rodinger Str. 13 · Tel. 09971 88390  
**Chamerau · Bike-Stop Luithardt** · In der Grube 1 · Tel. 09944 3076380  
**Lam · Velotom Bikesport** · Arberstr. 65 · Tel. 09943 9030333  
**Roding · Zweirad Kellner** · Hauptstr. 15 · Tel. 09461 2347  
**Waffenbrunn · Sepp's Radlstoß** · Weiher 4a · Tel. 09971 801270  
**Waldmünchen · Autohaus-Motorradcenter Stefan Wagner**  
 Bahnhofstr. 41-47 · Tel. 09972 90060

## WEITERE E-BIKE-VERLEIHE

	ANZAHL E-BIKES	LADE-STATION
<b>Tourist-Info Blaibach</b> Kirchplatz 6 · Blaibach · Tel. 09941 945013	5	⚡
<b>Radverleih Cham</b> Marktplatz 15 · Cham · Tel. 09971 8892265	85	
<b>Silberbauer's Stodheisl</b> Herrenstr. 12 · Bad Kötzing · Tel. 09941 905141	8	
<b>Autohaus Silberbauer</b> Lehmgasse 14 · Bad Kötzing · Tel. 09941 94580	8	
<b>Velotom Bikesport</b> Arberstr. 65 · Lam · Tel. 09943 9030333	3	
<b>Tourist-Info Rimbach</b> Hohenbogenstr. 10 · Rimbach · Tel. 09941 940016	2	⚡
<b>Tourist-Info Stamsried</b> Schlossstr. 10 · Stamsried · Tel. 09466 9401-21	3	
<b>Autohaus – Motorradcenter Stefan Wagner</b> Bahnhofstr. 41-47 · Waldmünchen Tel. 09972 90060	6	⚡
<b>Herbert Schütz</b> Mühlbachstraße 10 · Weiding · Tel. 09977 203636	2	
<b>Joybike</b> Katzelsried 60 · Tiefenbach · Tel. 09971 8892260 Am Vogelherd 16 · Falkenstein · Tel. 09971 8892260	30 2	
<b>Hohenbogen-Bike</b> Hohenbogenstraße 2 · Neukirchen b. Hl. Blut Tel. 0171 7774412	15	

# MOBIL OHNE AUTO RADINFO

## KOSTENFREIE FAHRRADMITNAHME

Im Landkreis Cham können Sie Ihr Rad in der Regionalbahn und im Regional-express kostenlos mitnehmen.

**HINWEIS:** Die Fahrräder sind vom Fahrgast selbst ein- und auszuladen. Wenn in einzelnen Zügen bereits alle Fahrradstellplätze besetzt sind, besteht kein Anspruch auf Fahrradmitnahme. Gruppen ab 6 Personen müssen sich so früh wie möglich, spätestens jedoch zehn Tage vor dem Reisetag, anmelden.

Fahrplan-Infos: [www.bahn.de](http://www.bahn.de)

## RADKARTEN

### BESTELLUNG PROSPEKTE:

Landratsamt Cham  
 Rachelstraße 6 · 93413 Cham  
 Tel. 09971 78430 oder 78431  
 Fax 09971 78433  
 touristik@lra.landkreis-cham.de  
[www.bayerischer-wald.org/](http://www.bayerischer-wald.org/)  
 prospektbestellung



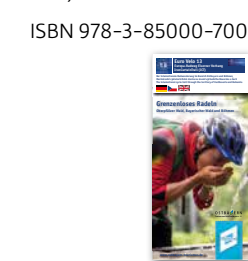
**Mountainbikekarte Lamer Winkel**  
€ 2,00



**Mountainbike-Erlebnistouren zwischen Bayern und Böhmen**  
€ 3,00  
ISBN 978-3-00-039619-9



**München – Regensburg – Prag**  
(1 : 50.000)  
€ 14,90  
ISBN 978-3-85000-700-9



**Iron Curtain Trail**  
kostenlos



**Bayernetz für Radler**  
kostenlos



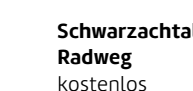
**Anschlusskarte LK Straubing-Bogen**  
kostenlos



**Radwanderkarte LK Cham**  
(1 : 75.000)  
€ 5,00



**EldoRado Bayerischer Wald**  
(1 : 50.000)  
€ 11,90  
ISBN 978-3-931944-74-2



**Schwarzsachtal Radweg**  
kostenlos



## KOSTENLOS UNTERWEGS...

Die Gemeinden Arnschwang, Arrach, Bad Kötzing, Blaibach, Chamerau, Grafenwiesen, Hohenwarth, Lam, Lohberg, Miltach, Neukirchen b. Hl. Blut, Rimbach und Zandt bieten ihren Gästen ein ganz besonderes Urlaubsbonbon. Gegen Vorlage der Gästekarte mit dem VLC-Logo fahren Sie kostenlos mit Bus und Bahn – beliebig oft und an jedem Tag Ihres Aufenthaltes.

In den VLC-Bussen ist – soweit Kapazität vorhanden – eine Radmitnahme zum Pauschalpreis von € 3,00 pro Rad möglich. Eine Anmeldung ist empfehlenswert.

**VLC-Geschäftsstelle Cham**  
 Tel. 09971 801333 · Fax 801334  
[www.rbo.de](http://www.rbo.de)

### FOLGENDE URLAUBSPROSPEKTE KÖNNEN ANGEFORDERT WERDEN:

- Urlaubsmagazin
- Gruppenreisen • Festspiele
- Bootswandern • Wandern



## IMPRESSUM

**Herausgeber/Konzept:**  
 Landratsamt Cham · Rachelstraße 6 · 93413 Cham  
 Tel. 09971 78430 oder 78431 · Fax 09971 78433  
 touristik@lra.landkreis-cham.de  
[www.bayerischer-wald.org](http://www.bayerischer-wald.org)

**Gestaltung, Satz & Lithografie:**  
 Venus.Werbeagentur GmbH · 94327 Bogen

**Kartengrundlage S. 3:** Studio für Landkartentechnik  
 Maiwald (Überarbeitung: Kartographie Muggenthaler)

**Kartographie & Höhenprofile:**  
 green solutions GmbH & Co. KG · 82418 Murnau

**Bildnachweis:** Archiv Tourist-Info Landratsamt Cham  
 und Tourismusbüros, Andreas Meyer, Stefan Gruber,  
 Marco Felgenhauer – [www.wildlife-photography.de](http://www.wildlife-photography.de),  
 Günter Moser  
 Archiv: Tourismusverband Ostbayern e.V.

**Titelfoto:** Stefan Gruber

**Druck:** Aumüller Druck GmbH & Co. KG  
 93057 Regensburg · Auflage 20.000 Stück · Nov. 2020  
 Die Angaben wurden sorgfältig erhoben und bearbeitet. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Dieser Prospekt dient lediglich der Absatzförderung und Ihrer Information. Aus unzutreffenden Angaben oder nicht erfüllten Leistungszusagen des jeweiligen Leistungsträgers kann keine Schadensersatzpflicht gegenüber dem Herausgeber geltend gemacht werden. Gedruckt auf 100% chlorfrei gebleichtem Papier.





#### LAND DER REGENBOGEN

Cham · Chamerau · Pemfling · Pösing · Reichenbach  
Roding · Runding · Schorndorf · Stamsried · Traitsching  
Waffenbrunn · Walderbach · Weiding · Willmering

#### FALKENSTEINER VORWALD

Falkenstein · Michelsneukirchen  
Rettenbach · Wald · Zell

#### WALDMÜNCHNER URLAUBSLAND

Gleißenberg · Rötz · Schönthal  
Tiefenbach/OPf. · Treffelstein · Waldmünchen

#### URLAUBSLAND FURTH IM WALD –

#### HOHENBOGENWINKEL

Arnschwang · Eschlkam · Furth im Wald  
Neukirchen beim Hl. Blut

#### KÖTZTINGER LAND

Bad Kötzting · Blaibach · Grafenwiesen  
Hohenwarth · Miltach · Rimbach · Zandt

#### LAMER WINKEL

Arrach · Lam · Lohberg